



**Cynulliad Cenedlaethol Cymru
The National Assembly for Wales**

**Pwyllgor y Mesur Arfaethedig ynghylch Dysgu a
Sgiliau (Cymru)
The Proposed Learning and Skills (Wales) Measure
Committee**

**Cyfnod 1
Stage 1**

**Dydd Iau, 17 Gorffennaf 2008
Thursday, 17 July 2008**

Cynnwys
Contents

- 3 Ethol Cadeirydd
Election of Chair
- 3 Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon
Introduction, Apologies and Substitutions
- 4 Ystyried y Mesur Arfaethedig ynghylch Dysgu a Sgiliau (Cymru)
Consideration of the Proposed Learning and Skills (Wales) Measure

Cofnodir y trafodion hyn yn yr iaith y llefarwyd hwy ynddi yn y pwyllgor. Yn ogystal, cynhwysir cyfieithiad Saesneg o gyfraniadau yn y Gymraeg.

These proceedings are reported in the language in which they were spoken in the committee.
In addition, an English translation of Welsh speeches is included.

Aelodau'r pwyllgor yn bresennol
Committee members in attendance

Christine Chapman	Llafur Labour
Jeff Cuthbert	Llafur Labour
Andrew R.T. Davies	Ceidwadwyr Cymreig Welsh Conservatives
Janet Ryder	Plaid Cymru The Party of Wales

Swyddogion Gwasanaeth Seneddol y Cynulliad yn bresennol
Assembly Parliamentary Service officials in attendance

Gwyn Griffiths	Cynghorydd Cyfreithiol Legal Adviser
Lewis McNaughton	Dirprwy Glerc Deputy Clerk
Anne Thomas	Gwasanaeth Ymchwil yr Aelodau Members' Research Service
Siân Wilkins	Clerc Clerk

Dechreuodd y cyfarfod am 2.08 p.m.
The meeting began at 2.08 p.m.

Ethol Cadeirydd
Election of Chair

[1] **Ms Wilkins:** Welcome to the first meeting of the Proposed Learning and Skills (Wales) Measure Committee. The first item on the agenda is the election of the Chair. Therefore, under Standing Order No. 10.18, I call for nominations.

[2] **Janet Ryder:** I propose Jeff Cuthbert.

[3] **Ms Wilkins:** Thank you. Are there any other nominations? I see that there are not. In the absence of any further nominations, Jeff Cuthbert is duly elected Chair of the committee.

[4] **Jeff Cuthbert:** Thank you. I am looking forward to the work ahead, and I am grateful for the confidence that you expressed in me.

Penodwyd Jeff Cuthbert yn Gadeirydd y pwyllgor.
Jeff Cuthbert was appointed Chair of the committee.

Cyflwyniad, Ymddiheuriadau a Dirprwyon
Introduction, Apologies and Substitutions

[5] **Jeff Cuthbert:** We have introduced ourselves, so I do not think that we need to go around the table again. I formally record the apologies of Kirsty Williams, who regrets being unable to attend this initial meeting, due to outstanding engagements. However, I am confident that she will play a full role in our proceedings following the summer recess.

[6] There is no fire drill planned for today, so, if there is a fire alarm, Members should

leave the room via marked fire exits and follow the instructions of ushers and staff. Please switch off all mobile phones, pagers, BlackBerrys and any other electronic devices. I remind you that simultaneous translation is available via the headsets, which also provide amplification for those who may have hearing difficulties.

2.10 p.m.

**Ystyried y Mesur Arfaethedig ynghylch Dysgu a Sgiliau (Cymru)
Consideration of the Proposed Learning and Skills (Wales) Measure**

[7] **Jeff Cuthbert:** The purpose of this meeting is to agree formally to gather evidence over the summer recess, and to agree the scope of the work. We have had some informal discussions, and I sense that, during those discussions, we agreed a way forward. Do you concur? I see that you do.

[8] Finally, I ask you to agree on the four questions that will make up the framework for our work. Those questions are as follows. Is there a need for legislation to reorganise 14-19 provision? Does the proposed Measure achieve the policy objective, or could changes be made without legislation? What are the views of stakeholders who will have to work with the new arrangements? What might be the barriers to delivering the policy agenda, and does the proposed Measure take account of those barriers? Are you content with those parameters? I see that you are.

[9] In that case, I trust that you will have happy reading over the summer vacation, and I look forward to seeing you here in the autumn term. I declare the meeting closed. Thank you.

*Daeth y cyfarfod i ben am 2.11 p.m.
The meeting ended at 2.11 p.m.*